

Sec 1 M5-2 <i>Arranque con paso del río. Vienen a lo lejos. Escuchamos el chapoteo. Pisan la arena de la otra orilla.</i>	Rótulo: Río Limpopo, frontera Zimbabwe-Sudáfrica Rótulo: Coordenadas: 22°12'11" Sur / 29°56'43 Este
Sec 2 M5-2 (21.11/21.23)	- ¿Por qué has dejado Zimbabwe? - ¿Por qué me fui...? La vida allí es muy triste. No hay trabajo. No podemos conseguir nada.
Sec 2 bis M5-2 <i>Sube la tensión. Echan a correr. Paco respira acelerado. Cruzan la valla. Se van.</i>	Rótulo: Frontera Sudáfrica-Zimbabwe, mayo de 2009
Sec 3 Trevor Ncube/Periodista en el exilio C8-2: 24.51/25.02 <i>El total puede arrancar cubierto con los ilegales alejándose. (Ojo, es corto).</i>	<i>Los zimbabuenses ya han votado con sus pies. Han escapado del país. Entre dos y cuatro millones de zimbabuenses han dejado el país durante los últimos 10 años.</i>
Sec 4 <i>Nos vamos de viaje. Larga secuencia sin off... Que sirva para mostrar gente y color del país. Colas ante fábricas (M1-1). Calles sólo negros (M1-2: 1.56.20 y siguientes).</i>	El Zimbabwe que vamos a descubrir nada tiene que ver con el de hace diez años. Por las calles de la capital, Harare, ya no se ven familias de blancos. Muchas empresas han cerrado y en sus calles son habituales las largas colas de buscadores de trabajo. Así es el Zimbabwe de Robert Mugabe. Nada que ver con el paraíso de bonanza económica y convivencia racial. Una convivencia basada, eso sí, en la prevalencia de los blancos. Un país que Mugabe ha querido ocultar, vetado durante años a los periodistas internacionales... Y al que por fin Televisión Española ha podido entrar.
Sec 5 TÍTULO <i>Salimos de Harare con destino a Chegutu. Tortuga?? M3-3.</i>	Viaje a la finca de Mugabe
Sec 6 <i>Llegada a granja (M4-1). Primeros merodeos (M4-1: 7.04). Las mujeres miran por ventana y la niña (M4-1: 8.40)</i>	Rótulo: Granja de Ben Freeth, 10.00 horas/ Chegutu, Zimbabwe Primer destino del viaje: Una granja en Chegutu, al oeste del país. La plantación está ocupada por un grupo de veteranos de guerra, pero los dueños blancos se resisten a dejar la casa. Al llegar,

	descubrimos que nos ha seguido un grupo de ocupantes. Rodean el jardín y despliegan su ritual de intimidación...
Sec 7 Ben Freeth/Granjero (M2-4) (2.38.16/2.38.44) (Ben 1) <i>Cubrimos la primera parte de su total con los asaltantes rodeando casa.</i>	<i>Ellos normalmente... Utilizan la intimidación. Rodean la casa, comienzan a apuntarnos con sus armas, entonan cánticos de guerra... Nos dicen que van a quemar nuestra casa, que van a entrar y nos van a matar. Todo ese tipo de cosas. En ocasiones, el corazón te late demasiado deprisa...</i>
Sec 8 <i>Le podemos dejar colear para verle mientras arranca el off sobre él.</i>	Ben Freeth conoce bien el ritual. Lo sufre con mucha frecuencia. No nació en África, pero se siente africano. Es el propietario de la granja y aquí vive –o sobrevive- con su mujer Laura y sus tres hijos.
Sec 9 Ben Freeth/Granjero M2-4: 2.41.51/2.42.07	<i>Eso ha pasado ya varias veces... A mí me han agredido en cuatro ocasiones diferentes. La última el año pasado y estuve a punto de perder la vida.</i>
Sec 10 <i>El final de su total puede ir cubierto con Ben en el hospital. Quizá esperando en el pasillo del hospital o cuando muestra sus heridas (M4-1, 47.06). Seguimos con Ben en el hospital.</i>	<i>Rótulo: Hospital de Harare, julio de 2008</i> Su rostro deformado dio la vuelta al mundo. Eso le convirtió en símbolo para los granjeros blancos, pero también le puso en el centro de la diana...
Sec 11 Ben Freeth/Granjero M4-1: (0.36.45/0.37.17) <i>Ojo: Quizá algún plano del suegro cuando se refiere a él (M4-1: 0.51.06), al principio del total. Más adelante habrá una referencia a esa agresión. A Ben le doblamos todo seguido y dejamos que siga hablando en inglés. Cansado, desesperado, la voz se desvanece. Y de ahí pasamos a Historia. Cambia el ritmo.</i>	<i>Conduje rápido a casa de mis suegros, que viven cerca. Y cuando llegué, los tipos ya habían llegado... Me apuntaron con un arma y rompieron los cristales del coche... Y me golpearon en la cabeza.</i>
Sec 12 <i>Blanco y negro y color diluido. Archivo. Plantaciones (4AM4119: Desde 17.38... 18.38). (4AC6958: 09.09 en campo</i>	Desde que Zimbabue rompió con la vieja Rhodesia y el Reino Unido en 1980, el reparto de la tierra ha marcado el destino del país. Robert Mugabe gana la guerra de guerrillas al Gobierno segregacionista de Ian Smith con la ayuda de los ahora veteranos de guerra. Les promete tierra, las mejores tierras... El

<i>y guerrilla). Mugabe en los 80. (8DM6279: 02.43 arrían la bandera en B&N. Es la ceremonia de 1965 con Ian Smith. No sonido)</i>	Mugabe ya poderoso se olvida de ellos... Pero ellos, los que soportaron el fuego en las trincheras, no olvidan la promesa.
Sec 13 <i>Mucho Mugabe, luego saldrá poco en el reportaje. Y es el protagonista en la sombra... (4AC6958: 02.45 firma Lancaster House)</i>	La Historia salvará al Robert Mugabe de los 80. Un hombre ilustrado, elegante y pragmático. Ese pragmatismo le hizo merecedor de reconocimientos de todo el mundo. Los biógrafos de Mugabe le describen como un hombre necesitado de cariño. Huérfano de padre, vivió arropado por su madre y por su primera mujer. Es desconfiado... Y llega a ser cruel si se siente traicionado. En el año 2000, percibe esa traición del Gobierno de Londres. En ese momento estalla por los aires su ambición callada: Convertirse en un nuevo Mandela. El héroe libertador se troca en tirano y eso carcome al régimen.
Sec 14 Trevor Ncube/Periodista en el exilio C8-2: 26.58/27.05 y 27.51/27.58 <i>Imagen: Cubrimos la primera parte de total con coleo de la imagen de Mugabe del párrafo anterior y descubrimos a Ncube desde “Y también...”</i>	<i>Creo que el presidente Robert Mugabe controla todavía el poder. No hay duda sobre eso. Y también hay gente dentro de su partido, el ZANU-PF, que está tomando posiciones para el día en que dimita. Tampoco hay duda sobre eso.</i>
Sec 15 <i>Tsvangirai. Tenemos imagen de TVE de viajes precedentes. También se puede incorporar la imagen del día en que le agredieron (mediados de marzo de 2007). Al final, cerramos el párrafo con algún plano de él en su despacho, posteriores a nuestra entrevista.</i>	Hoy Mugabe comparte el Gobierno, que no el poder, con la principal víctima de los excesos de su régimen. Morgan Tsvangirai es primer ministro, pero muchos todavía se refieren a él como líder de la oposición. Una curiosidad: recibe a En Portada en el despacho de la sede de su partido... No en su oficina de Gobierno.
Sec 16 Morgan Tsvangirai/Primer ministro de Zimbabwe M2-1 (24.51/25.06)	<i>Hay algunas cuestiones positivas entre él y yo que mucha gente no es capaz de entender. Fuimos enemigos ayer, pero podemos estar en desacuerdo sin que eso genere necesariamente un nivel de odio.</i>
Sec 17 <i>Un poquito de campo y después puede entrar el</i>	Zimbabwe se extiende por el sur de África en un espacio algo menor que el de España. Sólo el 10 por ciento de ese territorio está cultivado. (Mapa) Los

<i>mapa y terminar con las rocas que dan secuencia a la entradilla.</i>	zimbabuanos, blancos o negros, ven esa tierra como parte de su alma. Está en su Historia, en sus raíces... En su tradición. (Rocas que dan paso a entradilla)
Sec 18 José A. Guardiola/Enviado especial a Zimbabue M3-1: 29.45/30.12. Creo que es la mejor. Son buenas también: 27.19/27.45, 24.01/24.29 y 26.41/27.09.	<i>Para alguien que viene de fuera es difícil entender el sentimiento de propiedad que tienen los zimbabuanos sobre la tierra. Al fin y al cabo estamos hablando de un sinónimo de riqueza. Mencionar la palabra tierra ante la mayoría negra es remover los peores instintos que ha dejado su pasado colonial. Para los blancos, muchos de ellos instalados aquí desde hace generaciones, en esta tierra están sus raíces. Y echarles de aquí es poco menos que arrancarles parte de su ser.</i>
Sec 19 <i>Tensión. Llevamos al país a la catástrofe. Archivo. Plano aéreo del cadáver de David Stevens (8DA7040: 17.10.34). Al final mostramos a María hace 9 años (8DH864: 13.40.14 recoge a los niños en la guarde y juega con Sebastián).</i>	Año 2000. Todo cambia en Zimbabue. Mugabe cede finalmente a las presiones de los veteranos de guerra y autoriza las invasiones de fincas. Le empujan también los despechos del Gobierno británico de Tony Blair. El mundo pone su objetivo en Zimbabue el día en que muere David Stevens, el primer granjero blanco asesinado por ocupantes de fincas. La imagen grabada desde el aire de su cadáver, envuelto en una caja, dispara todas las alarmas. De eso hace nueve años. Fue entonces cuando En Portada estuvo con su viuda. María Stevens tenía ya claro cuál iba a ser su destino...
Sec 20 María Stevens/Abril de 2000 8DH728: 12.05.44/12.06.04	<i>Voy a luchar por traer a la gente que ha hecho lo que ha hecho a mi marido y a la gente que ha muerto a que lleguen a la... a ser... Juzgados. Sí, sí. Eso es lo que voy a... Voy a luchar por eso.</i>
Sec 21 <i>Imagen: C10-2. Camina con su hijo hacia la pisci.</i>	Hoy, su hijo Sebastián ya no juega con su dedo en la boca. Tiene doce años y vive con su madre en el sur de España. Muchas cosas han cambiado en la vida de los Stevens. También la esperanza en la Justicia...
Sec 22 María Stevens (C9-2) Tiene tres cortes. <i>Editar quizá con la lectura de las sentencias en su salón.</i> M9-2: 0.50.20/0.50.31, 0.51.06/0.51.11 y 0.52.17/0.52.24	<i>Los primeros cinco años hicimos muchísimo y teníamos juicios en Nueva York, tengo todavía en Zimbabue... El de Nueva York lo hemos perdido en el último instante. Y luego tengo dos pendientes en Zimbabue contra Robert Mugabe y ZANU-PF.</i>
Sec 23 <i>Imagen: La perrera C9-1</i>	María Stevens es otra víctima de la sinrazón de Zimbabue. Ahora coordina una perrera en las montañas que abrazan Estepona. Bromea con que es el trabajo que más se parece a cuidar una granja en Zimbabue. La granja que perdieron sigue ocupada por unos veteranos de guerra que apenas explotan la tierra... La misma tierra en la que mataron a su marido, David Stevens.
Sec 24	<i>- David dónde está enterrado?</i>

<p>María Stevens (Total 14) C9-2: 56.57/57.14</p>	<p>- <i>No está enterrado. Tenía las cenizas aquí... Ha viajado conmigo mucho y hace unos años nos fuimos a Sudáfrica y he echado las cenizas en el mar, allí.</i></p>
<p>Sec 25 <i>C10-2. Cubrimos el final del total con María y su hijo en la piscina. Reflejos en la piscina. Y cubrimos con eso la primera parte del siguiente párrafo. El resto del párrafo con ocupaciones tanto de 2000 como de las actuales que no vayamos a utilizar.</i></p>	<p>La muerte de David Stevens fue el principio de una ola de ocupaciones ilegales. Pocos debaten en Zimbabwe la necesidad de una reforma agraria, de un reparto de tierras que otorgue más riqueza a los negros. Otra cosa es que en muchos casos, detrás de estas ocupaciones está el descarado objetivo de Mugabe de enriquecer a sus amigos, adjudicatarios de muchas de las fincas.</p>
<p>Sec 26 Morgan Tsvangirai/Primer ministro de Zimbabwe M2-1: 16.51/17.13</p>	<p><i>Las personas que se han beneficiado de esta reforma de la tierra no son los más desfavorecidos, en sentido amplio. En eso estamos de acuerdo. Que la gente que se ha beneficiado de la reforma de la tierra son los amigos del ZANU-PF o miembros de la élite gobernante: Funcionarios, militares y otros. ¡Estamos de acuerdo! Es un hecho.</i></p>
<p>Sec 27 Bright Matonga/Diputado y yerno de Robert Mugabe M2-2: 11.01/11.17 y 12.01/12.12</p>	<p><i>¡Los dos partidos se han beneficiado! El partido de Tsvangirai ha logrado su tierra. Tienen muchas fincas. Usted no puede decir que es un privilegio exclusivo de los amigos de Mugabe.</i></p>
<p>Sec 28 <i>Secuencia larga sin off. Pasamos de la lonja del tabaco en 2000 (8EK7780: 36.08. Mejor del original) a la de 2009 (M2-2 y M2-3). Se oye el canto del subastador. Primero blanco, ahora negro. El texto arranca cuando ya hemos evidenciado la diferencia.</i></p>	<p>Rótulo: Lonja de tabaco de Harare (Zimbabwe). Abril de 2000 Rótulo: Lonja de tabaco de Harare (Zimbabwe). Mayo de 2009</p> <p>Ya no quedan compradores ni vendedores blancos... Apenas se escucha el bullicio comercial de antaño. La lonja del tabaco de Harare ilustra el cambio de Zimbabwe. El tabaco ha sido una de sus tradicionales fuentes de ingreso. Su producción se ha desplomado.</p>
<p>Sec 29 <i>Empresa de forjado. M2-1: desde 0.35.50</i></p>	<p>Esta empresa de forjado a las afueras de Harare llegó a tener 80 empleados. Ahora apenas trabajan una docena. Los pedidos han caído en picado... A la misma velocidad que los impagos. Sólo en 2008, la actividad económica cayó un 400 por cien.</p>
<p>Sec 30 José Bergua/Coordinador de Unicef M2-2: 1.51.46/1.52.05</p>	<p><i>El año pasado fue como el colapso de los servicios. Los años anteriores se veía que las cosas iban funcionando cada vez peor, el tema de la inflación que es una locura. Nosotros hemos estado yendo a comprar con mochila llena de dinero. Los precios cambiaban a diario. Luego hubo una temporada que no había nada en las tiendas.</i></p>

Sec 31 <i>Coleo con “four-to-five” que cantan los cebos. Ambientillo. Después pasamos a off. M1-1 (44.19) y M2-2.</i>	Zimbabwe toca fondo en 2008. El régimen alcanza su máximo descaro en el acopio fraudulento de votos... y la economía quiebra. Durante los últimos meses, la situación ha mejorado gracias a la dolarización. Ya nadie quiere los viejos y multimillonarios dólares de Zimbabwe, salvo los conductores que -con sus furgonetas- se dedican a enlazar el centro con los suburbios de Harare.
Sec 32 M1-1: 32.35/32.56	Guardiola: Con este billete de 10 rands sudafricanos, que equivalen a unos 80 céntimos de euro, queremos cambiar antiguos dólares de Zimbabwe que equivalen a estos seis fajos de billetes de 50.000 millones de dólares de Zimbabwe, una moneda que ya prácticamente ha desaparecido. Mercader: One trillion is for one sweet. Guardiola: One trillion. Un billón de dólares de Zimbabwe equivale a un chupa-chups. <i>Mercader: Right.</i>
Sec 33 Seguimos con los cambistas M1-1.	Apenas ganan 8 euros al día manoseando unos billetes que sólo sobrevivirán como souvenir cuando vuelvan los turistas. Hoy, con una tasa de desempleo del 80 por ciento, los zimbabuenses se han convertido en buscavidas.
Sec 34 <i>Pausa. William chupa del tubo (M1-1: 54.10) y seguimos con él.</i>	William carga el depósito de su viejo Peugeot con apenas un par de litros. Lo hace para disuadir a ladrones. Algo sencillamente impensable hace unos años.
Sec 35 William. Viajamos con él (M1-2: 1.07.50).	Los años que hace que él trabajaba como tractorista en una empresa agropecuaria. Cerró como otras miles. Ahora conduce por encargo y arregla bicicletas...
Sec 37 Arrancamos con el retro que sale de Tsvangirai a la familia (M1-2: 1.33.21). William y familia (M1-2).	William es de los millones de zimbabuenses que admiran a Morgan Tsvangirai. Y tiene claro, como todos esos millones, quién es el culpable del naufragio de Zimbabwe.
Sec 37 BIS William (M1-2: 1.29.16/1.29.30)	(Sonríe) Por culpa de esos líderes. ¿Entiendes? Por un líder llamado Robert.
Sec 38	Los zimbabuenses tienen ya los hábitos propios de ciudadanos sometidos a dictadura. Les cuesta pronunciar el apellido del presidente. Durante el viaje, ninguno de sus detractores se refirió a él como Mugabe. Sólo hablan de Robert, de ZANU –su partido- o incluso de “ése que viaja por el mundo”.
Sec 39 Colegio M1-3: 2.56.25... Pág 5. Hay algún sonido para que colee antes del	Uno de los grandes logros de Mugabe fue la educación. En los primeros años de la independencia logró unos índices de alfabetización desconocidos en África. 9 de cada diez ciudadanos hablan inglés

off.	correctamente. Pero todo ha cambiado. La locura autodestructiva del viejo líder también ha destartelado el sistema educativo. Bastan dos ejemplos: En 2000, el 95% de los niños iba a clase. Ahora apenas asiste la mitad. Otro ejemplo: El precio de las matrículas se ha multiplicado varias veces por mil.
Sec 40 Atonishment Mapurisa/Director del Hogar para niños Matthew Rusike M2-1: 5.33/5.53 y 7.16/7.32 (Ojo: pegamín)Niños huérfanos. M2-1. Podemos arrancar con las sombras del corro de la patata (10.36), de ahí directamente a los totales del director. Seguimos viendo a niños en sombras mientras arranca a hablar Atonishment. No debemos mostrar sus rostros. Le descubrimos en la segunda parte del total .	<p>Algunos de estos niños han vivido con sus abuelos y otros han estado con familiares que han llegado a abusar de ellos. En muchos casos los niños llegan muy estresados.</p> <p>Otros padres, enfermos de SIDA, simplemente los dejan en el hospital. Los dejan allí para un tratamiento, pero ya no vuelven a por ellos. Los abandonan en el hospital. Al menos saben que pueden comer, que tienen algo que echar a la boca.</p>
Sec 41 Colean niños tras el total de Atonishment y vamos a cólera.	<p>Pero donde más dramáticamente ataca la crisis es en el sistema sanitario. Se ha disparado el número de enfermos de Sida. <i>(Pausa)</i> Y en 2009, el país sufre una epidemia de cólera que deja al menos 3.000 muertos.</p>
Sec 42 Cólera M2-1. Puesto atención de cólera. 48.00. Enfermeras esperando. 51.27.	<p>Hoy, la emergencia está controlada. Estas enfermeras aguardan a pacientes que ya no existen. Visitamos el centro de atención de enfermos de cólera del barrio de Budiro, a las afueras de Harare. Hace meses, estos pasillos reventaban enfermos.</p>
Sec 43 Salimos del hospital y recorremos el barrio en travelling tras el coche de MSF.	<p>La epidemia sólo se ha conjurado –de momento- gracias a la ayuda de las organizaciones humanitarias. El sistema de salud de Zimbabue se colapsó con los primeros contagiados. En Budiro resultó vital la acción coordinada de UNICEF y Médicos sin Fronteras.</p>
Sec 44 Timothy Jumbé/Médicos sin Fronteras M2-2: 1.03.20/	<p><i>El gran problema es el abastecimiento de agua en Harare... Y eso no está resuelto</i></p>

<p>Sec 45 Barrio. Basuras (M3-1: 16.12, 18.25).</p>	<p>Es evidente que no está resuelto. Las colas para llenar bidones de agua son habituales en los barrios más deprimidos de Harare... Y también es habitual toparse con montañas de basura podrida por el sol. Al menos, las organizaciones humanitarias han logrado concienciar del peligro... Incluso a los más pequeños...</p>
<p>Sec 46 Niños. Entran subtítulos, salvo el pequeñote todos que sólo le escuchamos. M3-1: 19.27/19.34, 20.46/21.10 y 19.55/20.03 Imagen: Colea con niño entre basura (M3-1: 16.20). Final primer bloque.</p>	<p>- En Zimbabwe se muere de cólera. Esta basura es la que causa el cólera en Zimbabwe. - Habla pequeño sin subtítulo. Hay gente en el hospital que muere por el cólera. Si vais podéis ver a la gente.</p> <p>..... </p>
<p>Sec 47 Rótulo: Chegutu (Zimbabwe), granja de Ben Freeth, Mediodía. <i>Arrancamos generando tensión. Cortina (M2-3: 2.33.00). Esposa mira por la ventana (M2-3: 2.32.27). Vemos a los ocupantes (M2-3: 2.35.58, a través de ventana pasa un ocupante armado con barra). Gritos. Hay buenos sonidos en M4-2 desde el 1.27.50.</i></p>	<p>Los veteranos de guerra vigilan la casa de Ben Freeth. Su líder, conocido como Landmine –mina terrestre-, ya controla las plantaciones con sus esbirros y reclama también la propiedad de la casa. Aborrece la presencia de periodistas. Los testigos siempre complican la impunidad.</p>
<p>Sec 48 <i>Discusión y nos descubren (M4-2:1.30.22)</i> Subtitulado: Voy a ir hacia vosotros... Estáis utilizando la cámara.</p>	<p>Un amigo de Ben discute con los asaltantes. En realidad, intenta ganar tiempo para recibir alguna ayuda. Es una charla tensa que parece interminable.</p>
<p>Sec 49 Frase de Laura. Sin rótulo. Subtitulada. M4-2: 1.28.35/1.28.42</p>	<p>- Eh, colegas... Eso ocurrió dos semanas después de que agredierais a mi padre. ¡No mintáis!</p>
<p>Sec 50 <i>Ben al teléfono (M4-1, es la deficiente, pero se puede aprovechar)</i></p>	<p>En una sala oculta a los veteranos de guerra, Ben intenta contactar con otros granjeros blancos. Es el procedimiento habitual. Dar la voz de alarma para que acudan en su auxilio.</p>
<p>Sec 51 M2-4</p>	<p>Allí nos muestra la sentencia del Tribunal Supremo de Zimbabwe que le reconoce como dueño de la granja...</p>

Sec 52 Ben Freeth/Granjero M2-4: 2.46.18/2.46.57 (<i>Aquí metemos la posproducción en dos fases</i>)	<i>El segundo demandante -que es esta gente que nos está rodeando ahora, amenazándonos y queriendo expulsarnos- y todos aquéllos que no son representantes, empleados o invitados por nosotros deben ser inmediatamente desalojados de la propiedad. Es decir, que toda esta gente que piden que nos vayamos son los que deben salir de aquí según el Tribunal Supremo.</i>
Sec 53 <i>Imagen. Volvemos a Chegutu</i>	Pero fuera la presión continúa. La paciencia del amigo de Ben desespera a Mina terrestre y su cortejo. (Oímos la charla) Las amenazas suenan cada vez más firmes.
Sec 54 <i>Continúa el asedio. Las mujeres susurran (M4-2: 29.10) Subtítulo sin nombre:</i>	- Hay uno alrededor de la ventana. - ¿Quién? - El tipo de la pistola...
Sec 55 Ben Freeth/Granjero M2-4: 2.39.50/2.40.30	<i>Creemos en la resistencia pacífica. No tengo armas, no tengo las típicas cosas que tienen los que viven en entornos inseguros. Sabes? Normalmente, esta gente está protegida por grandes vallas, tienen a muchos tipos armados. Eso no funciona en esta situación.</i>
Sec 56 <i>Interior de mujer, amiga y niña. Patio.</i>	Ben vive en esta granja con su mujer y sus hijos. Hoy sólo está la pequeña. La intimidación física comenzó el mes de abril. Y así casi todos los días. Es difícil entender por qué Ben no tira la toalla.
Sec 57 Ben Freeth/Granjero M2-4: 2.37.19/2.37.37	<i>Tenemos que vivir acostumbrados a que otros quieran entrar en tu casa, a que no te dejen trabajar... Gente que intenta crear verdaderos problemas. Y así estamos desde hace 9 años.</i>
Sec 58 <i>Ocupación otra M4-1 (58.00, los ocupantes se plantan, se ven las piedras en la carretera.). En el 58.17 se escucha “go back”. Retroceden en el coche y los warvets le siguen corriendo.</i>	Las ocupaciones se suceden sin descanso desde el año 2000. Desde entonces, se han tomado cerca de 12.000 granjas, casi todas con una bajísima productividad. Y según la patronal de los granjeros, ni uno solo de ellos ha recibido compensación plena. Los asaltantes abusan de la impunidad. Siempre utilizan métodos más o menos intimidatorios. (<i>Pausa para escuchar grito de coche “Shona, I know where you live”. 58.58</i>)
Sec 59 <i>Imagen: C6-2. Pausa. (Del 6.58.43 al 7.02.15) Peter Henning y su mujer circulan por calles de Louis Trichart.</i>	Rótulo: Louis Trichart, Sudáfrica Peter Henning es el dueño de una de esas 12.000 granjas ocupadas. Sufrió también la intimidación, pero él prefirió abandonar Zimbabue. Forma parte de ese 85% de granjeros que ha dejado sus tierras. Hoy vive con su familia en el norte de Sudáfrica. Cada dos meses cruza la frontera para supervisar la plantación.
Sec 60 Peter Henning/Granjero	<i>Cuando vienen a mí y me dicen “vuélvete a Gran Bretaña”... ¿Entiendes? Mi familia vive en África desde</i>

C6-1: 14.59/15.26	<i>1764. Y mis antepasados lucharon contra los británicos cuando vosotros íbais todavía desnudos. Entonces, a qué Gran Bretaña quieres que vaya. Por qué no os vais vosotros a Tanzania, que es de donde vinísteis...</i>
Sec 61 <i>C6-1 (Desde 6.34.25).</i>	Henning nos muestra orgulloso la localización de su granja. Una tierra rica de ríos caudalosos. Los granjeros blancos de Zimbabue tienen fama de ser los más productivos del planeta. Como él, la mayoría de los que han huido está en Sudáfrica... Pero países como Mozambique, Zambia o incluso Australia han recurrido a su experiencia para aumentar el aprovechamiento de sus tierras.
Sec 64 <i>Secuencia larga sin off. Nos subimos al autocar (M3-2: 1.46.05). Viajamos con ellos. Paso por baobabs (M3-2: 1.52.40/1.56.49). Terminamos con los otros ilegales cruzando la frontera por los barrotes (C4-1). Y así cubrimos la primera parte del siguiente total.</i>	Los zimbabuenses miran hacia el sur. Viajar al sur se ha convertido en el único recurso para millones de ellos. Cuando les puede la desesperanza, hacen sus petates y se encaminan hacia Sudáfrica. (Pausa viaje y seguimos). El país de Mandela es una suerte de Tierra Prometida. Las alambradas que separan los dos países impresionan, pero no logran frenar el impulso de los que quieren dejar atrás la pobreza... O la violencia. Siempre encuentran un recoveco.
Sec 65 Sabelo Sobanda/Defensor de inmigrantes C4-3: 4.54.54/4.55.19	<i>En el río se arriesgan a morir por los cocodrilos, pero tienen que tomar una decisión. Es realmente traumático llegar a ese punto. Da igual el camino. Tenemos un dicho "oguona sigu fa-yeene", que significa cuál es la alternativa a la muerte. De modo que ellos dicen. Bien, si no hay alternativa a la muerte, déjame que tome mi camino.</i>
Sec 66 <i>Centro de acogida. Estadio: podemos arrancar el off con un plano de la grada (C4-3: 4.21.44). Seguimos con los tipos y las caras.</i>	En las gradas del estadio de Musina, en Sudáfrica, se concentran los que han llegado en un solo día. Casi todos han cruzado la frontera sin pasaporte, ilegalmente. Y casi todos, con la ayuda nunca desinteresada de las mafias.
Sec 67 Total: Anónimo, sin rótulo. Subtitulado. C5-1: 51.45/51.57	<i>El precio inicial es de unos 200 rands (18 euros), pero es muy caro y se puede negociar. Puedes lograr 80 o incluso 50 rands (4,5 €). Depende de cómo negocies con ellos.</i>
Sec 68 <i>Colas ante camionetas de identificación (C5-1: 5.05.50) y el proceso de identificación (C5-1 5.07.00)</i>	Sudáfrica se esfuerza por dar apariencia legal a su presencia. Los identifica y al cabo de unos días les concede un permiso de residencia temporal. Es vital. Sin ese permiso no conseguirán nada en Sudáfrica. Atrás dejan por fin los lances por cruzar la frontera a merced de las pandillas de traficantes.
Sec 69	<i>Durante el trayecto se cruzaron con seis ku-amaku-mas,</i>

<p>Sabelo Sobanda/Defensor de inmigrantes C4-3: 4.58.17/4.59.11</p> <p><i>Imagen: Total largo, pero estremecedor. Lo podemos cubrir al final con caras del centro de acogida de hombres al atardecer (C5-4: 5.43.43 y adelante). Decidimos una vez montado.</i></p>	<p><i>los traficantes de personas. Eran seis chicos y tres chicas. Los pararon, les quitaron todos y los dejaron desnudos. A los chicos les obligaron a tumbarse en el suelo y les utilizaron como cama para violar a las chicas. Después, obligaron a los chicos a violar a las chicas. Cuando los chicos mostraron cierta resistencia, ellos tomaron los machetes –de esos que se utilizan para cortar caña de azúcar- y abrieron una nevera de camping... Dentro había cuatro cabezas humanas, cuatro pechos de mujer y seis penes. Les dijeron: Si no las violáis esto es lo que os va a pasar.</i></p>
<p>Sec 70 <i>Cartel de Zimbabwe (C5-2: 5.28.23...) y planos de vehículos circulando por Musina y gente cargando fardos en los coches. También, si cabe, la estación de taxis.</i></p>	<p>Sudáfrica da la bienvenida a los vecinos de Zimbabwe. El cartel advierte que su casa se quema y necesitan ayuda. Musina, la ciudad más septentrional de Sudáfrica, es la típica localidad fronteriza en la que se mezclan las nacionalidades y las matrículas. Unos llenan sus vehículos para cruzar a Zimbabwe y hacer negocio con los productos que allí escasean... Y otros abordan las furgonetas en busca de una nueva vida.</p>
<p>Sec 71 <i>Pausa. Viajamos a Joburg. Juego del bao (C1-1: 43.00...)</i></p>	<p>Johannesburgo es su principal destino. Los más afortunados se abigarran en chozas de hojalata de los barrios de la periferia. Aquí pelean por conseguir trabajo. Mientras esperan un golpe de suerte, los hombres disfrutan del bao, un juego tradicional africano que consiste en dejar vacío al rival. El arte de la supervivencia.</p>
<p>Sec 72 <i>Iglesia metodista de Joburg. (C2-2)</i></p>	<p>La iglesia metodista de Johannesburgo se ha convertido en un símbolo del exilio. Su obispo, Paul Verryn, vive por y para ellos.</p>
<p>Sec 73 <i>Imagen: C2-2: 2.51.00: Oímos: Are you happy?</i></p>	<p>Aquí duermen unas 3.000 personas cada noche. Las mujeres y sus bebés en el interior del templo y los hombres en las escaleras.</p>
<p>Sec 74 Paul Verryn/Obispo metodista de Johannesburgo C2-2: (Ojo, pegamín): 3.16.00/3.16.22 y 3.16.43/3.17.03</p>	<p><i>Hemos recibido cartas advirtiéndonos sobre todos los rincones de este templo que no reúnen las condiciones y obviamente el siguiente paso es cerrar la iglesia. Es un edificio que resulta indecoroso en una ciudad construida sobre una veta de oro.</i> <i>Pero si ellos cierran el edificio, el trabajo seguirá y encontraremos... Encontraremos! Otros lugares donde podamos abrir puertas y también corazones a todos los refugiados y los que piden asilo. Por el momento, es la razón fundamental de nuestra existencia.</i></p>
<p>Sec 75 <i>Mostramos zims fuera de la catedral y pasamos a Joubert (C3-1 y C7-2). Cortinas. Lumpen total.</i></p>	<p>El templo es un santuario para los zimbabuenses. Aquí están a salvo de los cada vez más frecuentes ataques xenófobos que lanzan cuadrillas de negros sudafricanos.</p>

Nos vamos del bloque con C3-3. Música de raperos y condiciones de vida de Joubert.	
Sec 76 Noche en casa de Ben. Tensión. M4-1: Desde 18.03/ Voz en off de asaltantes: Subtítulos.	Rótulo: Granja de Ben Freeth, Chegutu (Zimbabue), medianoche - Éste es nuestro Zimbabue. ¿Entendido? - ¡Es nuestra tierra! - Por favor, de verdad. Si mañana a la mañana no os habéis ido os vamos a atacar. - ¡Basura! Éste no es tu país. ¡Hijo de puta!
Sec 77 Seguimos con noche. M4-1	La familia de Ben Freeth ha vivido varios asaltos nocturnos. Su granja está lejos de cualquier núcleo de civilización. Por eso estos ataques son especialmente intimidatorios. Especialmente para los tres hijos de Ben.
Sec 78 Ben Freeth/Granjero M2-4: 2.38.54/2.39.00 y 2.39.15/2.39.17 y 2.39.22/2.39.41. Los dos primeros totales los cubrimos con imágenes nocturnas. Ben aparece en pantalla cuando dice “Pero, claro...” Triple pegamín.	<i>Es difícil saber qué hacer con los niños. Intentamos llevar una vida lo más normal posible. Rezamos con ellos. Pero, claro, durante la noche hay veces que gritan, lloran. Sienten las amenazas de los asediadores. Es duro para ellos. Y es duro para nosotros como padres porque no es fácil saber cuál es la mejor manera de superar esta situación.</i>
Sec 79 Primero los planos del amanecer (M4-2: 1.25.11). De ahí a ocupación violenta. M4-1. Ojo el puñetazo en 13.06. Casas quemadas (1.07.02)	Al amanecer, los Freeth descubren un jardín destrozado. Han removido la entrada para impedir una salida rápida de la finca. La estrategia está clara: Presionar hasta que revienten, hasta que no aguanten más. Llevar al límite su sensación de indefensión. Violencia e impunidad amparadas por Robert Mugabe desde el principio, desde los días en que mataron a David Stevens.
Sec 80 María Stevens (Total8) C9- 2: 45.11/45.34	-Durante esos días recibiste alguna condolencia por parte del régimen de Robert Mugabe? - No, no... - Alguna señal de cariño? - No. Nada. De Morgan Tsvangirai, sí. Me vino a ver. Pero de Mugabe o de ZANU-PF nada. Claro que no. - Y lo echaste de menos? - Nooo. No.
Sec 81 M4-3. Palizas. M4-3: 1.34.10, cara reventada. 1.35.26 Hombre postrado con trasero apaleado.	Mugabe se atrinchera en el miedo. No hay argumentos, ya no intenta convencer... Simplemente impone la ley del terror. La violencia se ha arraigado en la sociedad. Mugabe la ha consentido y alentado. Y eso ha convertido a Zimbabue en un país violento y atemorizado. Cualquiera sabe que en cualquier momento puede ser víctima de las palizas de las

	cuadrillas del ZANU-PF.
Sec 83 <i>Estamos en Bulawayo.M3-3.</i>	El sur. La región de los matabele. Rebelde por naturaleza y castigada por tradición. En su capital, Bulawayo, se concentra el mayor porcentaje de violencia política de todo el país. Por aquí ya no viene Mugabe, desde que hace años ordenó la matanza más cruel de su mandato.
Sec 84 <i>M3-2 (1.23.13...) Llegamos a la casa de Ruramisai.</i>	La casa de Rura-misai está en uno de los barrios que rodean Bulawayo. Tienes seis hijos y espera otro.
Sec 85 <i>Imagen y sonido: Colea frasecita.. M3-2 (Desde 1.14.07) La escuchamos hasta que dice “em-di-si” (1.14.14). El “volcado” del total en el bin es más largo para que colee el sonido...</i>	Hace un año, poco antes de las elecciones, un grupo de unos 40 chavales con camisetas del partido de Mugabe le pegaron una paliza que la dejó al borde de la muerte. Es la estrategia habitual del partido de Mugabe, el ZANU-PF. Cuando se aproximan unas elecciones alimentan la rabia de sus sicarios y los sacan a la calle con barras y machetes. Así ha sido hasta ahora... Pero podría Mugabe volver a lanzar otra ola de violencia política?
Sec 86 Kerry Kay/Activista Derechos Humanos. M3-2: 0.52.00/0.52.11	<i>Muy fácil. Muy Fácil!! Si Mugabe convoca elecciones en un plazo, digamos, de dos o tres meses puede provocar otra ola de violencia.</i>
Sec 87 Trevor Ncube/Periodista en el exilio C8-2: 25.42/25.58	<i>Ellos controlan los mecanismos clave. Controlan los medios de comunicación. La prensa, la radio, la televisión... La utilización de la policía para derrotar a la oposición. El uso de los servicios secretos... Y el Ejército! Todo para intimidar a la gente.</i>
Sec 88 <i>Mugabe y su escolta. Calles de Harare con gente.</i>	El día en que Mugabe renuncie a controlar la policía y el Ejército habrá renunciado al poder. Un poder que comparte con un puñado de militares conocidos como la Junta. Lo saben los zimbabuenses y durante el viaje muchos nos invitan a preguntar al primer ministro quién controla realmente la policía, el Ejército y las cárceles.
Sec 89 Morgan Tsvangirai/Primer ministro de Zimbabue M2-1: 21.52/22.04 y 22.15/23.02. <i>Ojo con el pegamín.</i>	<i>Ah, ya... El asunto de la seguridad! El asunto de la seguridad está controlado por el Gobierno, que según la Constitución está compuesto por el presidente, el primer ministro y el gabinete.</i> <i>Por lo tanto, las fuerzas de seguridad están controladas por el Gobierno.</i> Guardiola pregunta: <i>Y usted cree que esa respuesta va a satisfacer a todos los que me han pedido que le haga esa pregunta? Quizá ellos están pensando en otra persona...</i> Morgan responde: <i>(Sonríe) Seguro que están pensando en un general o algo así. Todas esas personas están</i>

	<i>sometidas a la autoridad civil y la autoridad civil es el Gobierno. Probablemente se han creado algunas percepciones, pero hasta donde yo sé el Ejército, la policía y toda esta gente están controlados por el Gobierno.</i>
Sec 90 Paso a entrevista con Kerry Kay Kerry Kay/Activista Derechos Humanos M3-2: 52.51/53.12	Guardiola pregunta: <i>Tsvangirai no ha querido responderme. Puede usted hacerlo?</i> Kay responde: <i>Sí, la Junta. Los generales. Directamente. Sin duda. Sin duda!</i> Guardiola pregunta: <i>No el Gobierno?</i> Kay responde: <i>No. No. No. Los generales. Los generales directamente. Así es.</i>
Sec 91 <i>Podemos mantener un poco a Kerry Kay antes de pasar a las cárceles. Presos famélicos.</i>	Kerry Kay descubrió el rincón más abyecto de esa Junta en la prisión de Chikurube, en las afueras de Harare. Allí aparcen a sus más temidos rivales. Las imágenes que grabó sirvieron para conocer algo mejor una de las prisiones más espantosas del planeta.
Sec 92 Kerry Kay/Activista Derechos Humanos M3-2: 49.10/49.28	<i>Durante la epidemia de cólera, en la prisión central de Harare morían aproximadamente unas 10 personas al día. Y en ocasiones dejaban los cadáveres de los prisioneros en las celdas durante cinco días hasta que llegaba la policía con bolsas de plástico.</i>
Sec 93 <i>Imagen: C8-1.Carta. 15.32. ¿Subtitulado o doblado?</i> <i>Malusi escribe en primer plano la primera frase a partir de C8-1: 12.10. "I miss home mummy..."</i>	(ESCRIBE CARTA. DOBLAR) <i>"Mamá, echo de menos nuestra casa y a los amigos cada día. Si necesitas algo, por favor llámame y cuéntamelo. Haré lo que sea por ti. No tengo mucho más que decir. Sólo que te echo de menos. A ti y a los niños. Tu querido hijo"</i> Malusi tenía un trabajo estable y un salario digno en Zimbabwe. Hoy vive en Sudáfrica. No es de los millones que han dejado su país por hambre. Malusi era policía... De los policías que se corroían por dentro cuando detenían a inocentes. Es consciente de que ha ayudado a sostener un régimen en el que no cree. Y eso le tortura.
Sec 94 Malusi/Ex policía C8-1: 3.23/3.53 y 4.23/5.12. <i>Ojo pegamín. Se puede cortar del primer bloque el segundo total.</i>	<ul style="list-style-type: none">- <i>Ha torturado a algún ciudadano de Zimbabwe?</i>- <i>Sí, lo hice con unos cuantos. Y ahora, sólo con pensar en eso. Eh...</i>- <i>Y qué tipo de torturas cometió siendo policía en Zimbabwe?</i>- <i>Torturas del tipo... Como... Del tipo... Se les forzaba y les metíamos la cabeza en un cubo lleno de agua durante el tiempo necesario para que confesaran. Durante 5 a diez minutos. Era muy difícil para algunos sobrevivir a esa situación.</i>- <i>Ha muerto algún ciudadano de Zimbabwe durante esas torturas?</i>- <i>No uno. Varios. Varias personas.</i>
Sec 95	El caso de Malusi es excepcional. Pocos son los que

<i>Paseando con la mujer. Ensimismado.</i>	han desertado. Miembros de una policía indigna... Que encubre a las pandillas que se pavonean por los barrios más humildes... Que ejecutan sin escrúpulos los abusos de un dictador caprichoso.
Sec 96 Malusi/Ex policía C8-1: 6.20/6.36 y 6.53/7. Habrá pegamín.	<i>Ah... Ese viejo... Al principio, fue bueno. Creo que desde el 81 hasta el 92 yo respetaba a ese viejo. Era agradable. Era bueno. Pero las cosas cambiaron. Ahora no me siento seguro con ese buen padre. Y si alguien me pregunta si ése es mi padre... Ah... Simplemente diré: Nooo. Ése no es mi padre. No puedo tener como padre a un tipo tan despiadado. Ahora es un hombre despiadado.</i>
Sec 97 M4-1 Ocupación. Río en medio. Cargan con los enseres.	Las ocupaciones, como la de la casa de Ben Freeth y otras miles en Zimbabwe, simbolizan una fractura del país. La de unos blancos –a veces elitistas- que han ejercido de locomotora... Y la de un grupo harto de esperar las tierras que les prometieron. Pero Zimbabwe tiene otra fractura más dolorosa, la que separa a los que oprimen de los que sufren, sean blancos o negros.
Sec 98 El asalto termina. Se van los asaltantes. Imagen de miniDV.	Rótulo: Granja de Ben Freeth (Chegutú, Zimbabwe). Por la tarde. El asalto a la casa de Ben Freeth termina por hoy. Los veteranos de guerra dejan la granja con la amenaza de regresar en unos minutos con centenares de sicarios para el asalto final. Es mayo de 2009. Le preguntamos a Ben quién dormirá en su cama el día en que se emita este Viaje a la finca de Mugabe.
Sec 99 Ben Freeth/Granjero M2-4: 2.43.12/2.44.03	<i>Es una pregunta muy difícil. Vivimos día a día... Hora a hora. NO sabemos qué va a ocurrir esta tarde. No sabemos qué va a ocurrir esta noche. Hemos puesto toda nuestra confianza en Dios. Creemos en Dios. Sabemos que hay un Dios. Y rezamos a ese Dios. Le pedimos que mantenga nuestras vidas en sus manos. Bueno, vivimos como Cristo y morir es ir con él. Podemos morir asesinados esta noche. No lo sabemos!! Es una situación muy volátil. Pero sí sabemos que confiamos en Dios y tres meses es mucho tiempo. (Y sonríe)</i>
Sec 100 <i>Imagen: Despedida (M2-2 desde 1.31.44 más o menos) y travelling de salida de la casa</i>	Uno de los amigos de Ben nos confirma que la carretera está despejada. Mina terrestre y sus amigos han huido. Decidimos salir de su casa. Nos despedimos de Ben y su familia... De la misma manera que los Gobiernos occidentales y los medios de comunicación se despiden de África cuando deja de interesar.
Sec 101 <i>Fotografías de la casa de Ben Freeth en llamas. La</i>	Rótulos finales 1.- Ben Freeth ya no duerme en su casa de Chegutú 2.- El asedio terminó el 30 de agosto de 2009

<p><i>misma música del arranque del reportaje.</i></p> <p>De las fotos pasamos directamente a los créditos al atardecer.</p>	<p>3.- Al regresar de misa, encontraron su casa en llamas</p> <p>4.- Ben Freeth y su mujer Laura prometen empezar de nuevo</p> <p>5.- “<i>Comenzaremos con una cabaña y luego construiremos una mansión</i>” Ben Freeth</p> <p>Guión: José A. Guardiola</p> <p>Realización: José Jiménez Pons</p> <p>Imagen y Sonido: Carlos Dias Oliván y Francisco Rueda</p> <p>Montaje: Jesús Arranz, Rafael Pinar y Eulalia Morcillo.</p>
--	---